



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2016 m. spalio 18 d.
(OR. en)

Tarpinstitucinė byla:
2012/0179 (COD)

11625/1/16
REV 1 ADD 1

PECHE 292
CODEC 1139
PARLNAT 288

TARYBOS MOTYVŲ PAREIŠKIMAS

Dalykas: Per pirmąjį svarstymą priimta Tarybos pozicija siekiant priimti EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS reglamentą, kuriuo nustatomos specialios giliavandenių žuvų išteklių žvejybos šiaurės rytų Atlante sąlygos bei žvejybos šiaurės rytų Atlanto tarptautiniuose vandenyse nuostatos ir panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2347/2002

- Tarybos motyvų pareiškimas
- Tarybos priimtas 2016 m. spalio 18 d.

I. IVADAS

1. 2012 m. liepos 19 d. Europos Komisija Tarybai ir Europos Parlamentui pateikė pirmiau nurodytą pasiūlymą¹. Pasiūlymo tikslas – atnaujinti galiojantį reglamentą, kuriuo nustatomos konkrečios giliavandenių žuvų išteklių žvejybos sąlygos².
2. Vidaus ir išorės žuvininkystės politikos darbo grupė šį pasiūlymą išsamiai nagrinėjo 2014 m. sausio–2015 m. lapkričio mėn.
3. 2013 m. gruodžio 10 d. Europos Parlamentas balsavo dėl savo pozicijos per pirmąjį svarstymą³.
4. Parlamento pakeitimus išnagrinėjus darbo grupėje, taip pat atsižvelgdamas į naujosios bendros žuvininkystės politikos (BŽP) principus⁴ pirmininkaujantis Liuksemburgas parengė kompromisinį tekstą, išdėstytą dok. 5803/5/14 trečioje skiltyje, įskaitant techninio pobūdžio atnaujinimus, išdėstytus dok. 15306/15. Šį tekstą 2015 m. lapkričio 11 d. posėdyje patvirtino Nuolatinių atstovų komitetas ir tuo remiantis pirmininkaujančiai valstybei narei buvo suteikti įgaliojimai pradėti derybas su Europos Parlamentu.
5. Pasibaigus 2015 m. lapkričio 17 d. pirmininkaujant Liuksemburgui surengtam trišaliam dialogui ir pirmininkaujant Nyderlandams 2016 m. balandžio 26 d., gegužės 25 d. ir birželio 14 bei 30 d. surengtiems papildomiems trišaliams dialogams, buvo pasiektas preliminarus susitarimas su Parlamentu.
6. 2016 m. liepos 13 d. laišku Europos Parlamento Žuvininkystės komiteto pirmininkas informavo Nuolatinių atstovų komiteto (COREPER I) pirmininką, kad jei Taryba oficialiai perduos Europos Parlamentui sutartą savo poziciją, ją patikrinus teisininkams lingvistams, jis plenariniame posėdyje rekomenduos per antrąjį svarstymą Parlamente priimti Tarybos poziciją be pakeitimų.

¹ Plg dok. 12801/12.

² Reglamentas (EB) Nr. 2347/2002.

³ Plg. dok. 17452/2013.

⁴ Reglamentas (ES) Nr. 1380/2013.

7. 2016 m. liepos 20 d. Nuolatinių atstovų komitetas patvirtino galutinį kompromisinį tekstą siekiant susitarimo⁵.

II. TIKSLAS

8. Pasiūlymo tikslas – atnaujinti svarbiausius galiojančio reglamento elementus ir pagerinti jų tikslingumą (žvejybos leidimų tvarka, duomenų rinkimas, žvejybos pastangų stebėseną ir kontrolę), supaprastinant ataskaitų teikimo prievoles ir papildant tvarką priemonėmis, kuriomis būtų mažinamas gelminės žvejybos poveikis ekosistemai („žvejybos poveikio“ sąvoka ir laipsniškas žvejybos dugniniais tralais atsisakymas).

III. PER PIRMAJĄ SVARSTYMĄ PRIIMTOS TARYBOS POZICIJOS ANALIZĖ

A. Bendros pastabos

9. Tarybos pozicijoje iš esmės pritariama Komisijos pasiūlymui žvejybos leidimų tvarkos modernizavimo, geresnio konkrečių duomenų rinkimo ir registravimo nuostatų suderinimo su bendra duomenų rinkimo sistema, ataskaitų teikimo supaprastinimo ir kontrolės nuostatų peržiūros srityse. Vis dėlto Taryba įtraukė lankstumo aspektą, kad būtų sumažintas administracinio darbo krūvis ir išvengta neproporcingų priemonių (žr., pavyzdžiui, Tarybos pozicijos 5 straipsnio 6 dalį, 6 straipsnio 2 dalį, 10 bei 12 straipsnius ir 13 straipsnio 2 dalį). Be to, atsižvelgdama į naujus valdymo principus, kurie buvo nustatyti atlikus BŽP reformą, be kita ko, nustatytą įpareigojimą iškrauti laimikį, Taryba pasiūlyme išbraukė neprivalomas nuostatas dėl žvejybos pastangų valdymo.

⁵ Plg. dok. 11141/16.

10. Atsižvelgdama į tai, kad BŽP reforma įsigaliojo tik 2014 m. sausio 1 d., po to, kai Parlamentas buvo nubalsavęs dėl savo pozicijos per pirmąjį svarstymą, Taryba negalėjo pritarti tam tikriems Europos Parlamento pakeitimams, kuriais siekta daugiau, nei nustatyta naujaisiais BŽP principais dėl gelminės žvejybos (pvz., 36 ir 37 pakeitimams dėl pajėgumų valdymo, 65 ir 66 pakeitimams dėl laimikio apribojimų kai trūksta duomenų, 71 pakeitimo dėl įpareigojimo iškrauti giliavandenių žuvų rūšių laimikį), arba vėl įrašytiems BŽP elementams (pvz., 119 pakeitimui dėl paramos iš Europos jūrų reikalų ir žuvininkystės fondo).
11. Komisijos pasiūlymo pakeitimų atžvilgiu Taryba remiasi Parlamento pasiūlytais pakeitimais dėl „žvejybos poveikio“ (43–55 pakeitimai) ir rajonų, kuriuose esama arba gali būti pažeidžiamų jūrų ekosistemų (PJE), nustatymo (42 ir 56 pakeitimai). Komisijos pasiūlymas laipsniškai atsisakyti gelminės žvejybos dugniniais tralais, kuriam Parlamentas nepritarė (žr. 62 pakeitimą), remiantis tuo, kad trys skirtingos nuomonės supanašėjo, Tarybos pozicijoje buvo pakeistas keliomis nuostatomis (žvejyba dugniniais tralais leidžiama tik ne didesniame nei 800 metrų gylyje ES vandenyse ir nustatytuose ES vandenų rajonuose, kuriuose siekiama apsaugoti gilavandenes PJE; griežtos žvalgomosios žvejybos už nustatytą žvejybos rajonų sąlygos (žvejybos poveikis) ir susijusios sankcijos, taikomos už šių sąlygų nesilaikymą; išplėsta stebėjimo aprėptis ir griežtesni ataskaitų teikimo reikalavimai, taikomi rūšims, kurios gali sudaryti PJE, ir išsamus reglamento poveikio įvertinimas praėjus ketveriems metams.

B. Konkretūs elementai

12. Itin didelį visų trijų institucijų susirūpinimą kelia stebėjimo aprėptis giliavandenių žuvų rūšis žvejojančiuose laivuose. Siekiant suderinti Parlamento susidomėjimą sparčiai didėjančiomis mokslinėmis žiniomis apie giliavandenių žuvų rūšis bei žvejybos įrankių poveikį ir Tarybos norą taikyti standartinius aprėpties parametrus ir vengti pirmenybę teikti vienos rūšies žvejybai iš daugelio, kurių atveju labai trūksta žmogiškųjų išteklių, pasiektas kompromisas dėl 20 % stebėjimo aprėpties, kuri bus privaloma laivuose, žvejojančiuose giliavandenių žuvų rūšis dugniniais tralais arba statomaisiais dugniniais žiauniniais tinklaičiais (Tarybos pozicijos 16 straipsnis). Ši procentinė dalis galės būti peržiūrėta taikant bendro sprendimo procedūrą, kai Komisijos prašymu bus atliktas mokslinis įvertinimas.
13. Susitikimuose su Parlamentu ir Komisija diskutuota dėl reglamento teritorinės taikymo srities. Visų pirma Parlamentas pritarė tam, kad naujoji tvarka būtų taikoma ir ES laivų operacijoms Žvejybos šiaurės rytų Atlante komisijos (NEAFC) reglamentuojamuose šiaurės rytų Atlanto tarptautiniuose vandenyse. Taryba paprieštaravo šiam požiūriui, pareiškė susirūpinimą dėl skirtingų taisyklių, kurios bus taikomos tame pačiame rajone, ir dėl NEAFC parengto konkretaus valdymo metodo ir akcentavo žvejybos modelių skirtumus. Kompromisas galėtų būti pasiektas pasirinktinai išplečiant taisykles dėl stebėjimo aprėpties, kad jos būtų taikomos ir ES laivams, plaukiojantiems NEAFC vandenyse (Tarybos pozicijos 16 straipsnio 5 dalis), tokiu būdu šiuo atžvilgiu nustatant standartą, kuris būtų griežtesnis už šiuo metu tarptautiniu lygmeniu taikomą standartą. Be to, Taryba pritaria tam, kad operacijoms NEAFC vandenyse būtų toliau taikomos pradinio prieigos reglamento nuostatos dėl paskirtų uostų, informacijos teikimo prievolės ir žvejybos leidimų (Tarybos pozicijos 20 straipsnio 3 dalis).

14. Galiausiai Taryba savo pozicijoje susitarė dėl vertinimo aspektų rinkinio (19 straipsnis), kuriuo naudojantis turėtų būti atlikta išsami galiojančių ir naujų priemonių tinkamumo siekiant užtikrinti ilgalaikį išteklių išsaugojimą, nedidelį poveikį PJE ir geresnes mokslines žinias peržiūra.

IV. IŠVADA

15. Rengdama savo poziciją, Taryba visapusiškai atsižvelgė į Komisijos pasiūlymą ir Europos Parlamento per pirmąjį svarstymą priimtą poziciją.
-